

Digitaliseret af / Digitised by

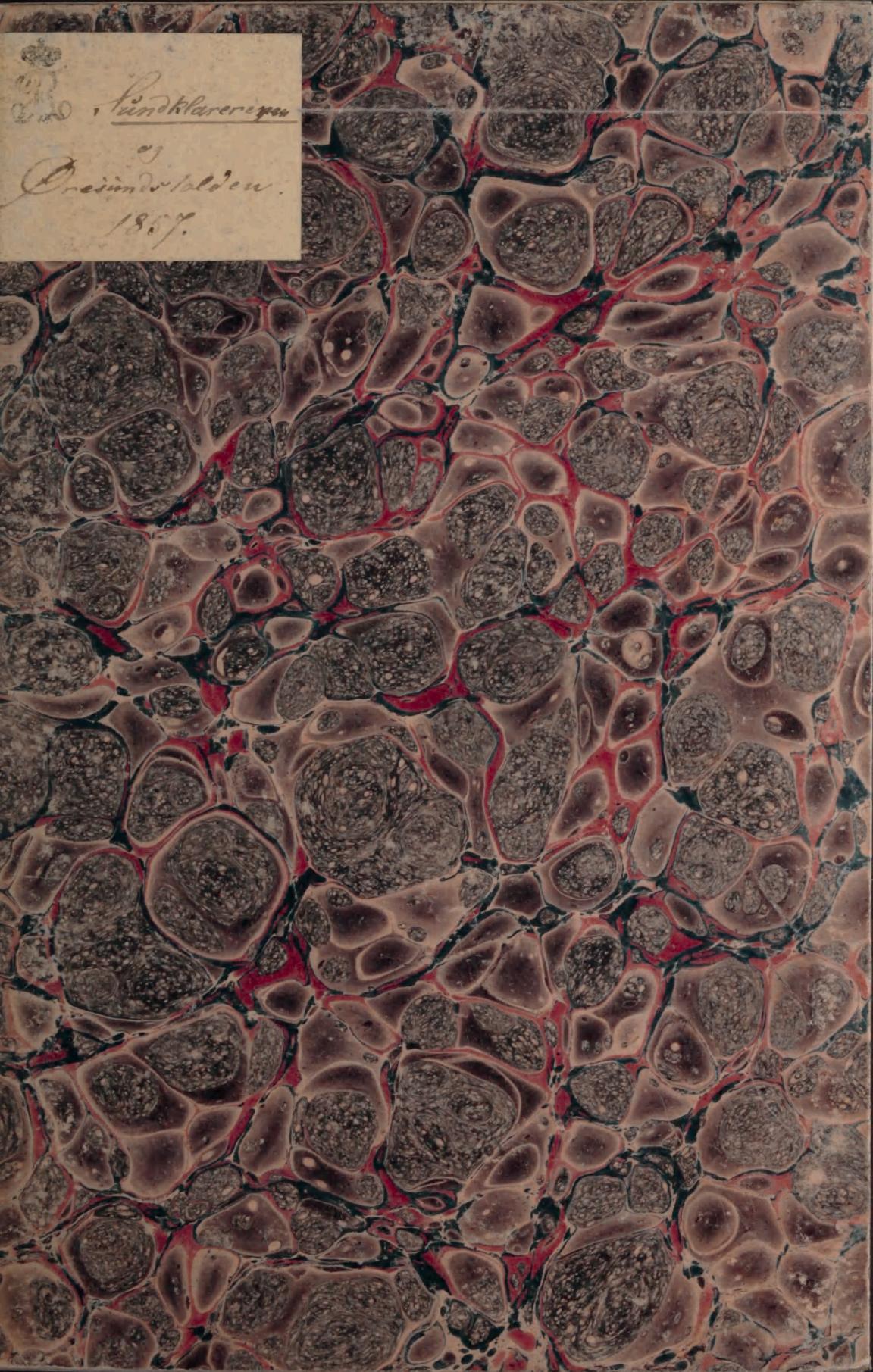
DET KONGELIGE BIBLIOTEK  
THE ROYAL LIBRARY

København / Copenhagen

For oplysninger om ophavsret og brugerrettigheder, se venligst [www.kb.dk](http://www.kb.dk)

For information on copyright and user rights, please consult [www.kb.dk](http://www.kb.dk)

*Händklarerepen*  
21  
*Preisimderalden*  
1857.



33, -23-4<sup>o</sup>

DET KONGELIGE BIBLIOTEK  
DA 1.-2.S 33 4<sup>o</sup>



1 1 33 0 4 00083 6

+ REX



a

# SUNDKLAREREREN,

i sit Forhold til

## Øresundstolden og dennes Afløsning.

---

Et med Motiver ledsaget Andragende til det danske Monarchies Rigsraad.

---

HELSINGØR.

Trykt hos P. V. Grüner & Co.

1857.

STADTBIBLIOTHEK

Veranstaltung des Jahres

...



1870

Et

## det danske Monarchies Rigsraad.

**V**i underskrevne Sundklarerere i Helsingør vove at nærme os det høie Rigsraad med Bøn om Sammes velvillige Opmærksomhed og Understøttelse i et Anliggende, som vor Stilling byder os at lade frembære.

Det er Øresundstoldens nu besluttede Afløsning og denne Afløsnings Følger for os.

Naar vi som danske Statsborgere betragte denne Begivenhed, saa lykønske vi vort Fædreland, erkjende og paa-skjønne Kongens og Regjeringens Viisdom, Underhandlerens Nidkjærked, de fremmede Magters Retsind; men — som Indvaanere af Helsingør, som den Borgerklasse, der hentede sit Erhverv umiddelbart fra Øresundstolden, det Erhverv, vi nu tabe, kunne vi kun hilse den med et betyngt Sind.

Vort eneste Haab hviler i den Fortrøstning, at Staten, til hvis Tarv vort Erhverv standses, vil indrømme os en Godtgjørelse, retfærdig og billig efter Omstændighederne.

Det er til Kongens Naade, til Regjeringens og den lovgivende Magts Retsind og Billighed, vi appellere.

Om nogle faa Dage, paa den Aarstid, vort Erhverv ellers tog sin Begyndelse, ophører dette aldeles, dette Helsingørs Hoved-Erhverv siden Seklers Forløb.

Vi ønske at henlede det høie Rigsraads Opmærksomhed paa Sundklarererens Forhold til Øresundstolden og dennes Afløsning, — paa den væsentlige Nytte, Sundklarereren har ydet Staten, — paa de Tilstande, der vente Sundklarereren, naar Staten standser hans Erhverv, uden at give ham Vederlag.

En Fremstilling af vore Forhold tillade vi os at vedlægge. Den er nedskreven af tre Medborgere, som kjende disse. Vi vidne, at de have talet Sandhed.

I denne Fremstilling udtales den Forventning, at en passende, ringe Deel af den Afløsningssum, der flyder ind i Statens Kasse, og ved hvilken den tidligere Afgiftsyder tillige frigjøres for at betale Sundklarereren det, denne ydede ham, maa blive anvendt som Godtgjørelse til os, og at saavel vore Forhold som Godtgjørelsens Størrelse og Udstrækning maae snarest muligt blive gjorte til Gjenstand for en Commissions Undersøgelse og Betænkning.

Den samme Forventning vove vi at udtale her. Vi vove at haabe, vi bede, at det høie Rigsraad vil udtale sig gunstigen for os.

Saaledes nedlægge vi i dyb Ærbødighed og med fuld  
Fortrøstning vor Sag for det danske Monarchies Rigsraad.

Helsingør, den 29. Marts 1857.

van Aller & Co.

Belfour, Ellah, Rainals & Co.

W. Browns Enke & Co.

Carey & Co.

Chapman, Norrie & Co.

A. van Deurs & Co.

Fenwick & Co.

A. Gradman & Gløerfelt.

A. Gulstad.

H. N. Hansen.

L. sal. Holms Enke & Schierbeck.

Jæger & Wincken.

N. P. Kirck.

J. H. Konopka.

Larlham & Mehren.

Liebman & Thune.

Lundwall & Fock.

Ch. Massonneaus Enke.

K. F. Marstrand.

Edward Mehren & Co.

A. C. Møller & Co.

E. Permin.

Petersen & Andersen.

H. Petit & Co.

C. Prytz & Co.

Rainals, Deacon & Co.

C. Saniter.

S. Stiesen & Co.

C. G. Tauson.

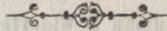
sal. H. A. Thalbitzers Enke & Co.

A. Weilbye.

Major Wright & Co.

A. Ahman & Co.

Mullens, Knox & Howden.



**J**en allerunderdanigst Ansøgning til Hans Majestæt Kongen fra undertegnede Sundklarerere G. A. Gradman, K. Gad og C. E. Thune, i eget og Medborgeres Navn, dateret den 10. Januar sidstleden, om at Hensyn maatte blive taget — ved Underhandlingerne om Øresundstoldens Afløsning — til Nødvendigheden af Ophørs-Terminens Fastsættelse til en Aarstid, paa hvilken Sundfarten er saa godt som standset, yttrede de sig om Sundklarererens Stilling til baade Sundtolden og dennes Afløsning, som følger:

„Deres Majestæt har i Kongelig Viisdom allernaadigst behaget at lade indlede Underhandlinger om Øresundstoldens Afløsning, og disse Underhandlinger tør, efter hvad derom er Almeenheden bekendt, vel nu antages at nærme sig deres Maal.

Medens den danske Statsborger i Almindelighed ikke kan see i en saadan Ordning af bemeldte Gjenstand Andet end en statsklog Omsorg for Fædrelandets Tarv, kunne og bør Helsingørs Indvaanere ikke tilbagetrænge Tanken og Yttringen om, at Helsingør vil i oekonomisk Henseende blive rystet derved i sin dybeste Grundvold, og at navnlig Sundklarereren — den Borgerklasse, vi tilhøre — vil blive berøvet sit lovlige Erhverv **alene** af den Grund, at almindelige Statshensyn gjøre dette uundgaeligt.

Det er imidlertid baade Deres Majestæt og Deres Majestæts Regjering vel bekendt, at Sundklarereren danner det Medium, ved hvilket Sundafgifterne flyde ind i Statskassen uden nogetsomhelst Tab for denne, at enhver anden Opkrævelsesmaade vilde være i høi Grad vanskelig, ja vel endog umulig, og at Sundklarereren ved denne sin Stilling har ikke alene lettet og sikkert Staten bemeldte Afgifters aldeles regelmæssige Erlæggelse, men — ved at stille sig som Værn mod den enkelte Yders Indsigelser med Hensyn til Toldstyrelsens Maximer og Beregninger, samt ved at paatage sig det hele pekuniære Ansvar derfor — tillige maattet lide mange større og mindre Tab, som Følge af saadanne Indsigelser fra Ydernes Side. Staten har ved denne Sundklarererens Mellekomst tillige havt den Lykke at kunne ombytte sit internationale, statsretlige Forhold i Praxis ligeoverfor den fremmede Afgiftsyder med et discretionairt Myndighedsforhold over

egne Undersaatter, der, for at vinde et af de mest byrdefulde Erhverv, der existerer, have maattet finde sig i enhver Forskrift, som uafhængige, fiskale Hensyn fandt nødvendige, og ikke alene paataget sig hele Kampen med Udlandets Opposition i det Enkelte, følgelig befriet Staten aldeles for denne, men tillige ingen særlig Beskyttelse modtaget af Staten imod en vindskrænket Concurrences Tryk og Vilkaarlighed. Under saadanne Omstændigheder og som det forsonende, sig opoffrende Element imellem den danske Toldstyrelse og den udenlandske Afgiftsyder, har Sundklareren i Almindelighed ikke kunnet erhverve sig den Formue, der er fornøden til **enten** at leve **uden** Erhverv, **eller**, naar Alder og andre Livsforhold tillade det, at bryde sig en ny Virksomhedsbane her eller andetsteds. Med en saa mørk Fremtid for Æie, kan Sundklareren — naar Staten berøver ham det Erhverv, med hvilket han mere end nogen anden næringsdrivende Borger tjente Staten — ikke andet end hengive sig til den Fortrøstning, at Staten vil indrømme ham en Godtgjørelse, retfærdig og billig efter Omstændighederne.

Vi Undertegnede vove paa egne og Medborgeres Vegne at udtale en saadan Forventning og at sætte vor Lid til en ædel Konges, en billigt tænkende Regjerings naadige og velvillige Foranstaltninger i denne Anledning.“

Saaledes have Undertegnede, indtagende offentlige Stillinger, hvortil Medborgeres Tillid har kaldet dem, anseet det for deres Pligt at udtale sig paa egne og Medborgeres Vegne i fornævnte allerunderdanigste Ansøgning, for derved at henlede Hans Majestæts allerbøieste Opmærksomhed paa Sundklarerenes Forhold til og Uundværlighed for Staten som Opkræver af Øresundstolden, paa de store Tjenester, Sundklareren har, som saadan, ydet Staten, og paa det billige Krav, han formeentligen har paa Staten, naar denne i sin Interesse lader Øresundstolden afløse, som nu skeet er, ved at contrahere med andre Stater om Afgiftens Capitalisering, med andre Ord, afhænder Afgiften og med denne tillige Opkræverens, d. e. Sundklarerenes Erhverv, følgelig berøver ham dette — vistnok af høiere Statshensyn, men dog uden hans Brøde — og gjør ham brødløs.

Til Belysning af dette Sundklarerenes Forhold og af det Krav paa Godtgjørelse for Tabet af sit Erhverv, hvormed han vover at fremtræde, turde følgende Fremstilling tjene.

Den oprindelige Grundsætning for Erlæggelsen af Øresundstold og dermed forenede Skibsafgifter var den, at vedkommende Skibsfører betalte samme med Penge, som han medbragte til Bestridelse af denne og anden Udgift, paa en Tid da Vexel- og Credit-Systemet ikke var saa udviklet og almindeligen benyttet, som nu er Tilfældet. Denne Betalingsmaade var ogsaa mere forenelig med Handelens Maade og Gang i hiin Tid end nu. Skib og Ladning tilhørte saa godt som altid een og samme Person. Skipperen var i Almindelighed

Kjøbmandens Fuldmægtig, naar denne ikke selv fulgte med, for at sælge den Ladning, der bragtes til Østersøen, og der at indkjøbe Retourladning. Handelen paa Østersøen var i Hænderne paa de vest-europæiske Folkelag; disses Handlende og Søfarende udredede Afgifterne i Sundet, og der var ikke Tale om noget Udlæg for andre i denne Handel Interesserede. Vareartiklernes Mængde var heller ikke saa stor som nu. Den christianopelske Toldtarif af 1645 kan betragtes som en Fortegnelse over disse, og den simple Classification af Varerne i denne Tarif viser noksom, at Beregning og Opkrævning af Øresundstolden skulde være ligesaa simpel, ligesom at der ikke var Tanke eller Tale om nogensombelst Vidløftighed. Skipperen betalte Afgifterne efter en summarisk Beregning, og dermed var Sagen afgjort. En Sundklarersers Mellemkomst var følgelig overflødig.

Ved Udviklingen af Industri og Handel forandrede disse Forhold sig efterhaanden aldeles; Vareartiklernes Antal tiltog; Handelen til og fra Østersøen fik en anden Skikkelse; Kjøbmænd, bosatte i de forskjellige østersøiske Havne, toge activ Deel i denne Handel, forskreve Varer fra Vest-Europa og sendte Varer did. Hertil behøvede de Skibsrums, og Befragtningen af Skibe tog sin Begyndelse, saa at Skib og Ladning ikke mere havde fælles Eier, heller ikke fælles Interesser, og Skipperen fandt det da ogsaa mere stemmende med sin Interesse, kun at befatte sig med Sundklareringen af sit Skib, derimod at lade Ladningseieren drage Omsorg for Ladningens Klarering. I denne Forandring af de praktiske Forhold ligger Oprindelsen til Sundklarersers Nødvendighed, men da Skipperen, uden Hensyn dertil, dog var tractatmæssigen forpligtet til at klarere baade Skib og Ladning, saa blev Sundklarerseren tillige Skipperens Commissionair og overtog efterhaanden begge Dele saaledes, at han beregnede sig for Skibets Vedkommende med Skipper eller Rhederi, for Ladningens Vedkommende med dennes Eier. Var Sundklarerseren saaledes ikke traadt imellem, og havde han ikke fulgt det Kald, Statens Tarv stillede til ham, vilde Forviklinger imellem Toldkassen og Afgiftsyderen, d. e. imellem Danmark og andre Stater, ikke have kunnet undgaaes, saavel af de allerede anførte Grunde som navnlig og tillige af den, at Toldstyrelsens Praxis efterhaanden dannede en aldeles ny — flere Artikler omfattende — Tarif, der, vel sluttende sig til den christianopelske Toldtarif, dog gjorde denne ufuldstændig, følgelig ubrugelig, men ikke destomindre aldrig blev officielt bekendtgjort og existerede kun i et — ved Bemærkninger for Toldembedsmændene stedse voxende — hemmeligt Manuscript, der end ikke kom til Sundklarersers Kundskab, idet denne maatte lade sig nøie med en igjennem egen Praxis samlet *nomenclator*, der gik i Arv fra Fader til Søn som en bleg Tradition, manglende Rettens og Sandhedens sunde og livsfyldige Grund.

Det er altsaa klart, at Skibsføreren i Regelen ikke kunde befatte sig med Vare-

Klarering for Andre under Forhold som de anførte, der gjorde ham det aldeles umuligt at kontrollere Toldstyrelsens Beregninger, medens han alligevel maatte finde sig i at erlægge høiere Skibsafgifter end oprindeligen bestemt, ligeledes efter den af Toldstyrelsen indførte Praxis, der, ikkun sjelden imodsiget, vandt en Art af Hævd under Navn af Usance. Saaledes fortsattes Toldberegning og Toldklarering indtil Begyndelsen af den Krig, i hvilken Danmark indvikledes 1807, og under Krigen, forsaavidt Klarering fandt Sted, fulgtes de samme Maximer. Da den frie Skibsfart atter tog sin Begyndelse efter Freden 1814, foregik heller ingen principiel Forandring, og Forskjellen var alene den, der laae i Danmarks, 1813 forandrede, Myntfod samt deri, at Toldkassen maatte lade sig nøie med at opkræve og modtage Afgifterne i Rigsbanksedler til pari Cours, nemlig to Rigsbankdaler Navneværdi for en Specie, uagtet en Species Værdi i Sedler var langt høiere, ja steg endog til  $7\frac{1}{2}$  Rigsbankdaler. Reducerede til fremmed Mynt, udgjorde Øresundsafgifterne altsaa ikke noget Betydeligt for den fremmede Afgiftsyder, og Klager over Beregninger, der manglede Hjemmel i Tractaterne, fremkom derfor kun sparsomt; men efterhaanden, som den danske Cours forbedrede sig og Papirets Værdi nærmede sig Sølvets, fik Afgifterne større Betydning for Yderen; han begyndte at kontrollere og at føre Klage, han negtede at betale Sundklareren dennes Udlæg, og Sundklarerenes Stilling blev ofte heel mislig, idet han — naar han stundom maatte paaanke Et og Andet, naar han vovede at udtale sig om det formeentligen Uberettigede, vel endog Farlige i Toldstyrelsens vedvarende Fastholden ved det Usancemæssige og derpaa byggede Consequentser, der manglede al statsretlig Grund — aldrig fik eller kunde faae Medhold, fordi Systemet, der fulgtes, ansaaes af Staten for det ene rigtige, og Toldstyrelsen følgelig maatte følge og overholde dette med Strenghed.

Denne Forholdenes Usikkerhed voldte Sundklareren baade Uleilighed og Tab. Han maatte — efter at have klareret Afgifterne her, i Forventning om at faae sit Udlæg erstattet af Vedkommende i Udlandet — ofte føre en vidtløftig Brevvexling med disse, modtage Bebrejdelser over ikke at have varetaget disses Interesse, ja vel endog Beskyldninger for at drage hemmelig Fordeel af den Overberegning, hvorover der førtes Klage, og han maatte saaledes finde sig baade i at bære mange store og smaae Tab og i at blive betragtet af Udlændingen som den Uredelige. Vistnok tilbageviiste Toldstyrelsen ikke nogen Klage over Beregninger, der grundede sig paa feilagtig Værdi, Maal og Vægt, naar disse Klager ikke angrebe Systemet, men da de Beviisstykker, som fordredes, stundom ikke kunde skaffes i tilfredsstillende Fuldstændighed, saa bevilgedes i saadanne Tilfælde ingen Toldgodtgjørelse, og Sundklareren, som havde gjort Udlæget, befandt sig atter i den mislige Situation at maatte lide baade Tab og Miskjendelse hos Vedkommende i Udlandet.

Det ovenomhandlede Usancesystem fortsattes, indtil den af Storbritanien

og Sverrig-Norge fremkaldte, ved Conventionen af 1841 vedtagne og ordnede Tarifrevision havde fundet Sted, ifølge hvilken det hidtil **Usancemæssige** enten forandredes eller anerkjendtes og derved vandt den statsretlige Gyldighed, som det manglede tidligere. Ved samme Leilighed emanerede en, paa Conventionen grundet, officiel Toldtarif. Saa godt som alle de usancemæssige Embedsgebyrer vandt tillige Sanction, og det tør neppe betvivles, at den Liberalitet, som fremmede Magter viiste ved disse Gebyrers Fastsættelse, — de bleve tildeels endog forhøiede — ogsaa vilde have været tilstede, dersom Danmark var fremkommet med Forslag til Taxt for Sundklarererens Provision, det Honorar, der tilkommer ham for Uleilighed, Forskud og Risico; men Forhandlingens Resultat bærer noksom Vidnesbyrd om, at denne Gjenstand ikke er bleven paatænkt.

Allerede flere Aar før denne Tarifrevision, havde fiskale Hensyn bragt Toldstyrelsen i den Nødvendighed, ogsaa i andre Henseender at vanskeliggjøre Sundklarererens Stilling og Erhverv som saadan, ved at skærpe Forskrifterne for den Sikkerhed, Sundklareren skulde stille for Afgifternes Erlæggelse, ligesom ved at lade Sundklareren afgive Forpligtelser, der bødte ham under Administrationens aldeles discretionaire Myndighed. Den ovennævnte Tarifrevision, der bragte Forholdet til Udlandet i en mere statsretlig Form end hidtil, viiste sig imidlertid snart at være utilfredsstillende for Afgiftsyderen, idet de Lettelser, som den medførte for denne, ikke vare mange, og Revisionen heller ikke fremkaldte nogen principiel Forandring af Beregningssystemet, der fremdeles forblev det samme som hidtil, navnlig ved at fordybe sig i Specialiteter og ikke at simplificere og generalisere Vareclassificering og Afgiftsberegning saaledes, at Afgiftsyderen kunde forstaae Systemet og vinde individuel Overbeviisning om dettes praktiske Værd og Forenelighed med liberale Handels-Grundsætninger. Dette, i Forbindelse med en streng Hemmeligholdelse af alle Specialiteter, har efterhaanden fremkaldt en stedse tiltagende ugunstig Stemning imod Øresundstolden, og da Afgiftsyderen ikke kunde fatte, at de formeentlige Feil, han paaankede, havde deres Udspring fra det officielle System, der i Almindelighed lod sig forsvare med Bogstavet, men ikke i den Aand, han forudsatte hos Toldstyrelsen: saa vandt han mere og mere den Overbeviisning, at Sundklareren undlod at varetage hans Interesse, vel endog gjorde sig utilladelige Fordele paa hans Bekostning. Sundklarererens Forhold til den fremmede Afgiftsyder var paa Grund heraf en vedvarende Kamp, i hvilken han ikke kunde forsvare sig med Andet end med Toldstyrelsens Attester, der, affattede i streng officiel Form, uden Angivelse af Princip og Regel, d. e. uden den Oplysning, som Afgiftsyderen fordrøde, vare utilfredsstillende og i Almindelighed førte til, at Afgiftsyderen vedblev at vægre Betaling, samt derved nødsagede Sundklareren til at gaae paa Accord, følgelig til at indtage en nedværdigende Stilling ligeoverfor sin Modstander. Hvad imidlertid bemeldte Attester angaaer, saa er Meningen med det Ovenanførte dog ingenlunde den, at føre

Anke over Toldstyrelsen, naar denne ikke meddeelte Attesterne anderledes. Det erkjendes derimod gjerne, at Toldstyrelsens Stilling ogsaa var vanskelig, og at denne — l nkebunden til et System, som Fortidens Kortsynethed havde grundlagt, men over hvilket Nutiden havde brudt Staven — ikke kunde gaae videre, uden at berede sig og Staten Forlegheder, som den undgik ved at lade Sundklareren kæmpe og bløde for det Hele. De Tab, som Sundklareren led baade af denne og mange andre Grunde, liggende i Forretningens Natur, have været langt større, end den i Forholdene Uindviede i Almindelighed antager.

Saaledes var Sundklareren Stilling ligeoverfor Stat og Toldstyrelse. — Til disse trykkende Tilstande knyttede sig Kampen af en anden Art, nemlig med en ubegrændset Concurrence i Erhvervet og en aldeles ubunden Næringsfrihed paa dettes Gebeet, medens alle andre Næringsdrivende i Almindelighed dannede mere eller mindre afsluttede Corporationer, i hvilke Ingen kunde indtræde uden at underkaste sig visse, baade formelle og reelle, Betingelser. At blive Sundklareren stod enhver myndig Mand aabent, og det er en Selvfølge, at en saa udstrakt Frihed kun førte til en saadan Forringelse af Forretningens Udbytte, at denne i Almindelighed ingen Leilighed gav Sundklareren til at samle Formue, men indskrænkede sig i sit Resultat til at give en, i oekonomisk Henseende, sorgløs Existent, som L n for det strengeste Arbeide, nogen Forretningsmand kan have, det Arbeide, som begynder med den tidlige Morgenstund og ikke sluttet førend den sildige Aften, stundom endog ud paa Natten.

Sundklareren har altsaa været Statens Opkræver af  resundstolden og gjort det muligt for denne ikke alene at komme i Besiddelse af en saa betydelig Indtægt uden nogensomhelst Risiko, men tillige, som anført i Indledningen til denne Fremstilling, at ombytte sit statsretlige Forhold ligeoverfor den fremmede Afgiftsyder med et discretionairt Myndighedsforhold over egne Undersaatter. Den oprindelige Bestemmelse, at Skibsf rerens skulde klarere baade Skib og Ladning — hvilken, alene ved Handelens Forandring og Udvikling, var bleven practisk umulig (man tænke sig Klareringen af en Ladning Stykgods, som har maaskee hundrede forskellige Modtagere) og dog er bleven staaende som et dødt Bogstav — har Sundklareren, ved at træde i Skibsf rerens Sted, opretholdt i Formen, men han er tillige derved efterhaanden bleven nødsaget til, for at have et Erhverv, at underkaste sig enhver Forskrift fra Styrelsens Side — Forskrifter, der, gjorde gjeldende i det directe Forhold til Skibsf rerens, vilde have fremkaldt Forviklinger af den bet nkeligste Art. Sundklareren har ydet Staten store Tjenester i denne sin Egenskab af Afgiftsopkr ver, han har, uden at nogen L n var ham tilsvikket, paataget sig en Risiko og et Arbeide, der langt overstiger det, der fordres af hvilken som helst lønnet Embedsmand, og han har dannet det Mellemlid, som gjorde det muligt for Staten at træde i et saa vanskeligt Afregningsforhold til den Fremmede. Sundklareren Risiko har været

større end i Almindelighed antages; den har bestaaet baade i Søfare og i mange Vedkommendes Mangel paa Evne og Villie til at betale; den har bestaaet i — uden Kritik af Afgiftsberegningen — ubetinget at forpligte sig til at betale store Summer og at indkræve disse i mange smaae Dele hos Varemodtagere, hvis Navne end ikke vare ham bekendte; den har bestaaet i at yde hele den handlende Verden, som svarede Øresundstold, en ubegrændset Credit, i at underkaste sig enhver som helst Vilkaarlighed og dermed følgende Miskjendelse og Mishandling, navnlig af den Grund, at ingen tænkende Forretningsmand i Udlandet har kunnet begribe, hvorledes det var muligt for Sundklareren at gjøre et saa riskant Forskud for en Provision af  $1\frac{1}{2}$ , 2 eller høist 3 Procent, naar Staten ikke gav ham en særlig Godtgørelse for, hvad han udrettede for denne, og vistnok kunde fortjene i høiere Grad end den fremmede Skibsfører, der erholdt 4 Procent af Toldens Beløb, som det hedder, for rigtig Angivelse, selv naar Papirerne viiste, at Defraudation var tilsigtet. — Til Udførelsen af sin Forretning har Sundklareren tillige maattet finde sig i at afholde betydelige Udgifter, navnlig til et større Contoirpersonale, for ved dettes Hjælp at fremme den hurtigste Expedition, der er bleven ydet den Søfarende paa noget Sted i Verden, og det er en Selvfølge, at den Gjestfrihed imod Fremmede, hvilken var uadskillelig fra hans Forhold til disse, har kostet ham mange Penge, medens den til samme Tid har bidraget til at forsone den her paa Reisen standsede Skibsfører med Ophold og Udgift.

Foruden den stadige Nytte, som Staten har draget af Sundklareren's Virksomhed, gives der ogsaa enkeltstaaende Forhold, der ikke vilde have kunnet lade sig ordne uden Sundklareren's Bistand, uden hans Beredvillighed til at paatage sig en endnu større Resico end den ovenantydede. Som saadanne nævnes her Indførelsen af det saakaldte **Blanco-Øresundspas**, der bestod i, at Skibsførereren ikke afventede sin fuldstændige Expedition, men meddeelttes et Pas uden Toldberegning, og fortsatte Reisen dermed, efterat Sundklareren havde garanteret Toldkassen det endnu ubekjendte Afgiftsbeløb. Herved blev det Toldstyrelsen muligt at expedere mange flere Skibe paa travle Forretningsdage, og derved at imødekomme den Fremmede paa en ham tilfredsstillende Maade, følgelig at forebygge Klager over Ophold. Men Sundklareren paatog sig som anført en større Resico derved, at Skibet i uheldigt Tilfælde kunde være forulykket, allerede førend Toldkammerets Afgiftsberegning var i hans Besiddelse, hvilket stundom ikke fandt Sted før 2 eller 3 Dage efter Skibets Afseiling. Ei heller vilde det have været Staten muligt at indrømme den sundpasserende Skibsfører Tilladelse til **Gjennemseiling uden Klarering**, naar Sundklareren ikke havde været beredvillig til at paatage sig Ansvaret for Afgifternes Edlæggelse, — og endelig vilde det ikke have været muligt for Toldstyrelsen at indfordre Øresundstold af de, **under Krigen med Preussen**, til preussiske Havne bestemte Ladninger, naar Sundklareren ikke havde paataget sig en ved disse

vanskelige Tidsforhold meget forøget Risiko. Men hvor byrde - og farefuldt Sundklarereens Erhverv end har været, saa var og er det ham dog nødvendigt til hans oekonomiske Existent, og han kan følgelig ikke undvære det. Af de offentlige Blade er det nu bekjendt, at Danmark er ved Fordrag kommet overeens med flere europæiske Magter om Øresundstoldens Afløsning gennem Capitaliseringen, saaledes, at disse fremmede Magters Undersaatter herefter befries ikke alene for øresundske Afgifter af Skibe og Ladninger, men tillige for det Ophold, der følger med Klareringen, og for de Udgifter, der knytte sig til samme, saasom Baadhyre for Ilandførsel og Provision til Sundklarereen for dennes Tjeneste, Alt imod en Sum, som skal indflyde i den danske Statskasse. Saaledes er Transactionen opfattet af de fremmede Magter, der skulle betale, navnlig af Storbritanien, ifølge de derover i sin Tid stedfundne og i Trykken udgivne Parlamentsforhandlinger, og kun saaledes kan den opfattes af Enhver, der er interesseret deri, d. e. først og fremmest Sundklarereen, der taber sit Erhverv, følgelig bliver brødløs ved denne af Staten effectuerede Afhændelse af hans lovlige Indtægter uden nogetsomhelst officielt Varsel til ham, en Omstændighed, der, om Forandringen end ikke havde saa indgribende Følger, gjør ham det endnu vanskeligere at frigjøre sig for Forpligtelser, der paahvile ham i kortere eller længere Tid, efterat hans Næringsvei er ham berøvet. Af saadanne Forpligtelser nævnes her alene den til Contoirpersonale og Tjenestefolk, ikke at tale om mange andre contractmæssige Forhold, saasom Leiemaal o. a. m.

Det vil af alt Foranførte være klart, selv for den i Forholdene Uindviede, hvad Sundklarereen — miskjendt og mishandlet i sit Kald — har været for Staten, at han har været dennes uundværlige Tjener i Ordets meest reelle Betydning, har — uden at være sikkret anden Løn for sit Arbejde end den, han med Møie og Kamp skaffede sig selv — bragt Staten store Offere, og har ydet denne en Tjeneste, ligesaa stor som den virkelige Embedsmands paa et lignende Stadium. Saa lovstridigt som Staten i Almindelighed vilde handle, naar den afskediger en brødefri Embedsmand uden Godtgjørelse, saa haardt for den Lidende vil det vist ogsaa erkjendes at være, dersom Staten, der befinder sig i ønskelig Velstand og i stor oekonomisk Fremskriden, negter Sundklarereen — paa Grund af den ham manglende **formelle** Berettigelse — en saadan Godtgjørelse, under saa overordentlige, i sit Slags enestaaende, Forhold som de foreliggende, negter at tage i Betragtning, at det er ham umuligt, selv i den kraftigste Livsald, strax at bryde sig et nyt Erhverv, at den Lod, som venter den, der er fremrykket i Aarene og ikke besidder saadan Formue, at han kan leve af den, kun bliver en pludselig Overgang til Savnets og Næringsssorgens tunge Tryk. Men det er ikke den forretningsdrivende Sandklarereen alene, der lider ved Forandringen: alle de af ham indgaaede Contractforhold, der ere knyttede til hans

Forretning, ville tilintetgjøres, og ældre Mænd, Enker og Børn — paa hvis Berettigelse til activ og selvstændig Deeltagelse i de forskjellige Firmaers Virksomhed, der er renonceret under vedtagne Betingelser — ville tabe den Indtægt, der er dem tilsikkert paa denne Maade, og uden hvilken deres oekonomiske Existents vil være tilintetgjort.

Det er altsaa ikke uden Grund, men med fuldkommen **moralisk** Berettigelse, at Sundklarereren — som allerede udtalt i den, i Indledningen til denne Fremstilling citerede, allerunderdanigste Ansøgning til Hans Majestæt — hengiver sig til den Fortrøstning, at Staten vil indrømme ham en Godtgjørelse, retfærdig og billig efter Omstændighederne, og at han sætter sin Lid til en ædel Konges, en billigt tænkende Regjerings naadige og velvillige Foranstaltninger i denne Anledning. Og naar saaledes de helsingørske Sundklarerere i nærværende Øieblik have besluttet at henvende sig til det danske Monarchies Rigsraad, hvis nær forestaaende Sammentræden gjelder Sundtold-Afløsningens Sanction, følgelig ogsaa andre Foranstaltninger, som staae i Forbindelse dermed, saa foretages dette Skridt, for uopholdeligen at henlede Rigsraadets Opmærksomhed paa Sundklarererens Stilling, baade medens Sundtolden bestod og nu, efterat dens Afløsning er contraheret. Det vil neppe blive anseet for ubegrundet, naar Sundklarereren vedkjender sig og udtaler den Formening, at Erstatning tilkommer ham, og at Staten bør anvende en passende, ringe Deel af Afløsningssummen, som den modtager, til, i det Mindste for nogen Tid, at imødekomme Sundklarereren, hvis Erhverv nu ofres til Statens Tarv, derved at opretholde den yngre og kraftfuldere Mands Mod til ny og anden Virksomhed og at sikre saavel den ældre Mand et omend tarveligt Udkomme paa de gamle Dage som andre, til Sundklarereren i Contractforhold staaende, Personer, efter Omstændighederne enten i det Hele eller tildeels, de Indtægter der berøves dem ved Afløsningen. Denne Godtgjørelse vil formeentligen kunne gives enten een Gang for alle eller ved aarlige Bidrag, disse til den Yngre i et vist Antal Aar og til den Ældre for hans Levetid, efter nærmere Forslag af en dertil udnævnt Commission, hvis Hverv det da vil blive at undersøge Forholdene baade i det Hele og i det Enkelte og at afgive Betænkning om den omhandlede Godtgjørelses Størrelse og Udstrækning.

Antallet af samtlige Sundklarerings-Firmaer er 35. Disse have ikke alene mange flere Interessenter, men, som anført, tillige mange andre Deeltagere.

Helsingør, i Slutningen af Marts 1857.

G. A. Gradman,                      K. Gad,                      C. E. Thune,  
borgerlig Raadmand.    borgerlig Raadmand.    Formand for  
Borgerrepræsentationen.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher, but appears to contain several lines of prose.

b)

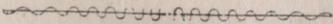
# THE AGENT AT THE SOUND,

in his relations to

## the Sound-Dues and their abolition.

---

A Memorial to the Diet of the Danish Monarchy, accompanied by an explanatory  
statement of reasons and facts.



ELSINORE.

Printed by P. V. Gruner & Co.

1857.

THE AGENT AT THE BOUND

in the relation to

the Sound-Buses and their abolition

A General to the List of the Danish Bounties, accompanied by an explanatory  
statement of reasons and facts.



60

## the Diet of the Danish Monarchy.

**W**e the undersigned Agents at the Sound venture to approach the High Diet with the prayer, that it will be pleased to grant us attention and support in a matter, which our position bids us to submit for its consideration.

The subject is the abolition of the Sound-Dues and the consequent result thereof to us.

When we consider this event, as citizens of the State, we acknowledge and appreciate the wisdom of the King and His Government, the zeal of the Negotiator, the justice of the Foreign Powers; but, as inhabitants of Elsinore, as that class of its community, which derived its main support direct from the Sound-Dues, a support now lost to us, we can only accept it with a depressed Spirit.

Our only hope rests in the conviction, that the State, for whose benefit we have been deprived of our occupation, will grant us compensation, fair and just according to circumstances.

It is to the grace of the Sovereign, to the sense of justice and fairness of the Government and of the Legislative Power, we appeal.

In a few days, at the season when our operations in connection with the Sound-Dues have hitherto commenced, they will cease altogether, after having constituted the chief business of Elsinore for centuries.

It is our desire, respectfully to draw the attention of the High Diet to the position of the Agent at the Sound in connection with the Sound-Dues and their abolition, — to the great services, he has rendered the State, — to the situation, which awaits him, when the State deprives him of his means of support without any indemnification.

We beg to lay before the High Diet a representation of our position. It is written by three of our body, well acquainted with the same. We bear witness, that they have stated the truth.

In this statement they have ventured to express the hope, that a suitable small share of the sum to be paid to the Treasury of the State in consideration of the abolition of the Sound-Dues, — by which abolition the former payer of dues henceforth will dispence with all agency, — may be appropriated as compensation to us, and that our position as well as the amount and the application of the compensation

may be made a subject for the consideration and report of a committee.

We venture here to express the same expectation. We venture to hope, we pray, that the High Diet will pronounce itself in our favor.

With the most profound respect and full of hope, we therefore lay our case before the High Diet of the Danish Monarchy.

ELSINORE, 29. March 1857.

van Aller & Co.

Belfour, Ellah, Rainals & Co.

W. Browns Widow & Co.

Carey & Co.

Chapman, Norrie & Co.

A. van Deurs & Co.

Fenwick & Co.

A. Gradman & Gløerfelt.

A. Gulstad.

H. N. Hansen.

L. late Holms Widow & Schierbeck.

Jäger & Wineken.

N. P. Kirck.

J. H. Konopka.

Larlham & Mehren.

Liebman & Thune.

Lundwall & Fock.

Ch. Massonneaus Widow.

**K. F. Marstrand.**

**Edward Mehren & Co.**

**A. C. Møller & Co.**

**E. Permin.**

**Petersen & Andersen.**

**H. Petit & Co.**

**C. Prytz & Co.**

**Rainald, Deacon & Co.**

**C. Saniter.**

**S. Stiesen & Co.**

**C. G. Tauson.**

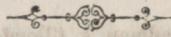
**late H. A. Thalbitzers Widow & Co.**

**A. Weilbye.**

**Major Wright & Co.**

**A. Åhman & Co.**

**Mullens, Knox & Howden.**



In a humble petition to His Majesty the King from the undersigned Agents at the Sound, G. A. Gradman, K. Gad and C. E. Thune, in their own name and in that of their fellow-citizens, dated 10<sup>th</sup> of January last, praying, that, in the negotiations for the abolition of the Sound-Dues, the necessity of their cessation at a season, when the navigation of the Sound is almost closed, should be taken into serious consideration, they referred to the position of the Agents with respect to the Sound-Dues and their abolition as follows:

„It has pleased Your Majesty in Your Royal wisdom to cause negotiations to be entered into, regarding the abolition of the Sound-Dues, and these negotiations may, from what has made been public, be presumed to draw near their conclusion.

Whilst every Danish citizen is supposed, in such arrangement to recognise a politically wise measure taken for the interest at the country at large, the inhabitants of Elsinore cannot and ought not refrain from thinking and giving utterance to such thoughts, that Elsinore will, in a financial point of view, by such measure be shaken to its very foundation, and that especially the Agents, that class of citizens, to which we belong, will be deprived of their main support, solely because the general welfare of the State renders it imperative.

It is in the mean time well known both to Your Majesty and to Your Majesty's Government, **that** the Elsinore Agent forms the medium, through which the amount of Sound-Dues is collected on behalf of the Treasury of the State without loss to the latter, **that** every other mode of incashment would be attended with great difficulty and would almost be impracticable, and **that** the said Agents by this their position have not only facilitated and secured to the State the punctual payment of the Sound-Dues, but **that** — by taking upon themselves all responsibility on account of the complaints of the individual payers, respecting the charges and maxims laid down and acted upon by the Authorities of the Customs, and by incurring the whole pecuniary risk — they have also suffered many and great losses, as a consequence of the remonstrances

raised by those, by whom the Dues were payable. The State has by this intervention of the Agent been placed in the fortunate position of being able practically to exchange its international political relation to the foreign payer with a discretionary power over its own citizens, who, in order to gain an onerous and laborious livelihood, have been obliged to submit to every regulation, which fiscal motives rendered it desirable to impose, and they have not only taken upon themselves to meet in detail the opposition of the world at large, and in consequence exempted the State completely from such, but at the same time received no protection from the State to meet an unlimited competition. Under these circumstances and considered as the conciliating element between the Danish Customs-Authorities and the foreign payer, the Agent has, sacrificing personal interest, not, as a general rule, been able to acquire such means, as are requisite either to secure independence or to enable him to enter into business elsewhere, if age and other circumstances permit.

With such a dismal future before his eyes, the Agent — now that the State deprives him of his business, in which he, more than any class of citizens, has rendered it services — cannot but entertain the hope, that the State will allow him a compensation based upon justice and fairness.

We the undersigned venture in our own name and in that of our fellow-citizens to express this hope, and to confide in a gracious Sovereign and in the suitable arrangements, which may be made on this occasion by His just and impartial Government."

It is for this reason, that we the undersigned, holding municipal offices, to which we have been called by the confidence of our fellow-citizens, have considered it our duty to come forward and express an opinion in aforesaid Memorial, in order to draw His Majesty's gracious attention to the position of the Agent to the State, how indispensable he has proved as collector of the Sound-Dues, as well as to the great services, he has rendered in such capacity, and consequently to the just compensation from the State, to which he is in equity entitled, when that State in its own interest abolishes the Sound-Dues, contracting with other Powers for their capitalisation, or, in other words, exchanges a branch of its revenue for a capital, and in such exchange disposes of the means of support of the Agent — doubtless actuated by political motives but without cause of complaint against him — at the same time, that the act leads him to the verge of ruin.

In order to throw some light upon the position of the Agent and upon his just title to compensation for the loss of trade, we respectfully beg to submit the following representation.

The original principle, upon which the payment of the Sound-Dues on Ship and Cargo was based, was, that the Captain paid both in cash, which he brought with him to cover such and other charges or expenses, at a time when the Exchange- and Credit-system was less general or understood, than is now the case. This mode of payment was more in accordance with the nature of trade then, than it would be at present. Ship and Cargo belonged at that period, as a general rule, to one and the same person. The Ship-Master was usually the agent for the Merchant, when he did not accompany the vessel, and was empowered to sell the cargo, he took to the Baltic, and purchase another in return. The trade of the Baltic was in the hands of the Nations of Western Europe; their Merchants and Ship-Masters paid the Dues at the Sound, and there was no question of advances for others interested in the traffic. — The quantity of merchandise was considerably smaller than now. The Tariff of Christianopol, dated 1645, may be accepted as a specification of the same. The simple classification of the goods enumerated in this Tariff fully proves, that calculation and incashment of the Sound-Dues must have been equally easy, and the idea or mention of difficulty never presented itself. The Captain paid the Dues in accordance with a computation as clear, as it was simple, and thus the matter closed. The intervention of an agent was then not yet required.

By the extension of commerce and manufactures these circumstances underwent a complete change; the number of articles of merchandise increased; the trade to and from the Baltic assumed another form; Merchants, resident in the various ports of the Baltic, took an active share in the trade, ordered goods from Western Europe and sent their own produce there in return. To effect this, shipping was required, and the chartering of vessels commenced, by which ship and cargo no longer had one owner or the same interests; in consequence the Ship-Master found it more in accordance with his interest, only to take charge of the clearance of his vessel, leaving the owner or owners of the cargo to make arrangement for payment of the Sound-Dues on the same. In this change of the system, hitherto in practice, lay the necessity of the interference of an Agent; but as the Ship-Master by treaty was bound to clear both Ship and Cargo, the Agent was constituted the deputy of the Captain, and by degrees took upon himself to act for both ship and cargo, charging his outlays for the vessel to the Captain or Owner, and his payment of Sound-Dues on the cargo to the owner or owners of the same. If the Agent had not acted in this double capacity, and if he had not taken the position, which the welfare of the State required, difficulties between the Customs and the payers, or rather between Denmark and Foreign Powers, could not have been avoided, not alone from the reasons, we have already

given, but especially in consequence of the system adopted by the Customs, by the gradual creation of a new Tariff — including more articles — which, though based upon the Tariff of Christianopel, rendered the latter imperfect, consequently in a measure useless. The changes were never published officially, but existed only in a secret manuscript for the use of the Customs-Authorities, and the contents of the same was never communicated to the Agent, who had to be satisfied, for his guidance, with such information, as practice could afford, and which descended from father to son as a pale tradition deprived of the authority of truth and justice.

It is therefore evident, that, as a general rule, the Ship-Master could not undertake the payment of Sound-Dues on merchandise for other parties under circumstances, which rendered it impossible for him to have any control over the calculations made by the Customs, whilst he at the same time was obliged to submit to higher charges on his vessel than originally decided, charges fixed by the Sound-Customs-Authorities in accordance with their self constituting power, which — being but seldom opposed — acquired a species of right by time and usage.

Thus the Sound-charges were continued until the beginning of the war, in which Denmark was involved in 1807, and during said war, as far as any clearance was effected, the same maxims were adopted. When trade and navigation recommenced after the peace of 1814, no material changes were made, and the difference lay principally in the altered currency of Denmark introduced in 1813, and by the Customs being obliged to be satisfied with charging and receiving the Dues in Rigsbanknotes at the par exchange, — that is Two Paper Dollars of nominal value for One Silver double Dollar, — although the value of a Silver double Dollar was much higher and even rose to  $7\frac{1}{2}$  Paper Dollars. Reduced to foreign currency the Sound-Dues did not fall heavy upon the payer abroad, and complaints on account of charges, which were not authorized by treaty, were of rare occurrence; but as the Danish exchange improved, and the value of the paper approached that of silver, the sums charged became of greater moment to the payer, who began to controul them, and to complain, refusing to repay the Agent his advances; then the position of the latter became more and more difficult, especially when — as was often the case — he was obliged to bring forward complaints or to make representations to the Customs-Authorities, in respect to the danger in the continuance and the consequences of a system, destitute of all international right. On these occasions he was never countenanced or supported, because the system adopted was considered by the State as the only right one, and the Customs-Authorities were therefore bound rigidly to conform to it.

This uncertainty in position became a source of loss and trouble to the Agent. He was often obliged, after having paid the Sound-Dues here in the expectation of a prompt reimbursement from abroad, to commence a long and tedious correspondence with the concerned, and to suffer reproach for not having watched over their interests in a proper way, nay even be accused of secretly profiting by the overcharges, against which complaints were made, and he was thus exposed not alone to losses, but to be considered by his correspondents abroad as acting dishonorably. It is true, the officers of the Customs did not refuse to listen to complaints founded upon a wrong report of weight, measure or quantity, when these complaints did not attack the system, but as the Documents of Proof were not always obtainable in due form, no return was made in such cases, and the Agent, who had disbursed the Dues, was thereby placed in the double painful position of suffering pecuniary loss and being suspected of dishonesty by his correspondents.

The said system founded on usage was continued until the revision of the Tariff, originating in the convention brought about in 1841 by Great Britain, Sweden & Norway, and in accordance with which the former charges sanctioned by **usage** were either changed or acknowledged, acquiring thereby the international character, which they had previously been devoid of. At the same time a new Customs-Tariff based upon said convention was published. Nearly all the official fees established by usage were sanctioned, and it can scarcely be doubted, that the liberal principles, which actuated the Foreign Powers in sanctioning the continuation of these official fees, — of which some even were raised — would also have been extended to the Agent at Elsinore, if Denmark had proposed a Scale of Commission to be charged by him, as consideration for trouble, advance and risk; but the result of the negotiations bears evidence, that this subject was never considered or brought under discussion.

Already several years prior to the revision of the Tariff certain fiscal motives had obliged the Customhouse-Authorities to throw other impediments in the way of the Agent, and to render his position and livelihood, as such, more complicated and difficult, by introducing a more rigorous system with regard to the security, which he was obliged permanently to deposit for prompt payment of the Dues, and by requiring of him certain engagements, which completely subjected him to the discretionary power of the Administration. The revision of the Customs-Tariff, which was supposed to render the relations with the trading world more conformable with international right than before, was however soon found to be unsatisfactory to the payer, as the reductions were in fact not considerable, and the revision being deficient, it did not cause any effectual alteration in the system of charges, which remained nearly the same as before, in other words, it lost itself in details and did not simplify or generalize the

classification of the goods or the Dues thereon, so as to render the system clear to the payer or convince him of its practical value and conformity to liberal principles of trade. This, in conjunction with a strong developed official tendency to keep secret all details, has given rise to ill feeling with regard to the Sound-Dues, and as the payer could not comprehend, that the supposed errors, of which he complained, originated in the official system, which — though perhaps capable of legal defence — did not shew the liberal spirit expected from the Customs-Authorities, he became more and more convinced, that the Agent neglected his interest or even unfairly profited at his expense. The position of the Agent to the payer of Sound-Dues abroad was in consequence one of constant disagreement, in which his only means of justification was the certificates of the Customs-Authorities, which, being made out in a strictly official form without specification of principle or rule — to wit, without the information, which the payer required, — were unsatisfactory and generally led to the result of a refusal, on the part of the correspondent abroad, to make good the actual payment made by the Agent, obliging him eventually to compromise the matter and thus placing him in a degrading position in the eyes of his correspondents. With regard to the certificates alluded to, it is not intended to blame the Customs-Authorities for not furnishing them otherwise. It must be acknowledged, that their position was also one of difficulty, it being paralyzed by an antiquated system of operation, condemned by modern improvements, which did not permit them to advance with the times, without placing the State and themselves in a false position — a position avoided by throwing all the difficulties and disagreeables on the Agent. The losses, which the Agent has sustained in this way and many others, have been much greater than is generally supposed by the uninitiated.

This was the position of the Agent in connection with the State and the Customhouse-Authorities. To these unfavorable circumstances were added difficulties of another kind, brought on by an unlimited competition in business and originating in freedom to form establishments in this branch at the same time, that other trades were confined to corporations, into which no one could enter, without subjecting himself to certain stipulations either formal or real. The business of an Agent was open to every person, and as a natural result, such unlimited competition led to so great a diminution of the profit of the business, that, as a general rule, it did not permit the Agent to gain independence, but in its result merely yielded him a living as a reward for the most onerous and laborious work, a man of business can be engaged in, requiring personal attendance at an unusually early hour in the morning, and not closing before late in the evening and frequently continuing till near mid-night.

The Agent has thus been the Receiver of the Sound-Dues on behalf of the State and rendered it possible for the latter, not only to come into possession of so considerable a revenue **without any risk**, but also, as set forth in the beginning of this statement, to exchange its international political position in regard to the foreign payer with a discretionary power over its own citizens. The original intention, that the Ship-Master should clear both ship and cargo, which by the extension of and change in commerce had become practically impossible (as an instance of the difficulty, the clearance of a general cargo of merchandise, with perhaps 100 different consignees, may be taken), was still supposed in force, but was in reality a dead letter, though maintained in form by the Agent virtually acting as a substitute for the Master, and in consequence whereof he has been obliged, from time to time, to submit to every regulation issued by the Authorities — regulations, which, brought to bear direct upon the Ship-Master, would have raised difficulties of the most serious kind. The Agent has rendered great services to the State in this his capacity as collector of the Dues; he has, without any indemnity being secured to him, undertaken risk and work considerably exceeding that, which has been demanded of any paid Official, and he has formed the connecting link, which made it possible for the State to settle, in a satisfactory manner, its claim upon the Foreigner. The risk of the Agent has been greater, than is generally supposed; it has consisted in that by sea, as well as in the inability or refusal of the parties concerned to pay what was due; it has further, without criticising the official mode of calculation, consisted in the obligation to pay without reserve large amounts of money in one sum, which had to be incashed separately from many parties abroad, whose names were often even unknown to him; it has consisted in having furnished all traders liable to pay Sound-Dues with an unlimited credit, and in having submitted to arbitrary treatment and its results, originating principally in the fact, that no man of business in foreign ports could understand, how the Agent would make advances attended with such great risk for a commission of  $1\frac{1}{2}$  to 2 or at the highest 3 %, if the State did not grant him a distinct compensation for his services, to which he most assuredly had a better title than the foreign Ship-Master, who received 4 % of the amount of the Sound-Dues on his cargo, as a compensation for giving a correct and full account of the same, even when the ship's papers shewed, that fraud was intended. The Agent has been obliged, in order to carry on his business, to incur very heavy expenses, principally by a large office-establishment, in order to enable him to give the dispatch, which on all occasions has been given to Ship-Masters, a dispatch, which has not been equalled in any part of the world, and it is a natural consequence,

that the hospitality, which was inseparable from the relations, he held with strangers, has been attended with great expense, whilst at the same time it has been the means of reconciling the Ship-Master with the detention and expenses incurred.

Besides the general services, which the Agent has afforded the State, there have been special rules and regulations, which could not have been carried out without him and without his readiness to take upon himself even greater risks, than those already enumerated. As such may be mentioned the introduction of the Sound-Pass **in blanco**, that is a pass supplied to the Ship-Master, without waiting for regular clearance, the Agent having first made himself responsible to the Customhouse for the amount of Sound-Dues on the cargo of such vessel, an amount, at such time unknown to him. In this way the Customhouse was enabled to dispatch a greater number of ships on days, when there was a press of business in consequence of sudden arrivals of large fleets of vessels, thus meeting the wishes of those interested in a satisfactory manner, and consequently avoiding complaints of detention. But the risk of the Agent was materially increased by this additional responsibility, as the vessel might be lost, before the Customhouse's calculation of the Sound-Dues on the cargo came into his possession, which frequently did not take place until two or three days, after the vessel had sailed. It would not either have been possible for the State to have permitted ships to pass the Sound **without** clearing, if the Agent had not been willing to take upon himself the responsibility of the prompt payment of the Sound-Dues, and finally it would have proved impossible for the Authorities of the Customhouse to have enforced payment of the Sound-Dues, during **the war with Prussia**, on cargoes bound to the ports of that country, if the Agent had not taken upon himself an additional risk. However laborious and hazardous the business of the Agent at Elsinore may have been, it was and remains nevertheless necessary to his support, and it can consequently not be abolished without ruin to his prospects. Through the public press it has now become known, that Denmark has arranged with several of the European Powers to abolish the Sound-Dues by capitalisation in such a way, that the subjects of these Powers will in future be exempt, not only from the charges at the Sound on ships and cargoes, but also from all detention caused by their collection as well as consequent expenses, such as boathire and commission to the Agent, and all this in consideration of a large Capital paid to the Treasury of Denmark. Thus the whole transaction is understood by the Foreign Powers, who are to pay this capital, and especially by Great Britain, as appears evident from the discussion held on the subject in the House of Commons and by its Committee

some time back\*); in this light it must also be understood by every one, who is interested in the matter, more especially by the Elsinore Agent, who is thereby deprived of his chief support and greatly injured, in consequence of the State bartering for a capital his lawful revenue, without giving him officially even the shortest notice, — a circumstance, which, if the change had not been of vital importance to his interests, would still have made it most difficult for him to cancel responsibilities incurred for a longer or shorter period, after all profits have ceased. Under this head need only be mentioned the salaries of clerks and of servants, without alluding to rent and other arrangements entered into by contract.

It will now be evident, even to the uninitiated, of what value the Agent has been to the State, that he has been to it an indispensable servant in the strictest sense of the word, and that — without being secured other compensation for his services than that, which he has obtained for himself by hard labour and contention against many difficulties — he has made great sacrifices for the State and rendered it services, equivalent to those of the official functionaries in the same calling. The State would, as a general rule, act unlawfully, were it to discharge a guiltless functionary without compensation or pension, and it must be considered equally cruel, if the State, which is in a most flourishing condition and steadily advancing in prosperity, should refuse the Elsinore Agent a similar Remuneration, merely because he has not the legal right to claim it, this the more so, under the peculiar circumstances of the case, to which hitherto no parallel has ever been known, if it should refuse to take into serious consideration, that it is impossible for him, even

\*) **REPORT. SOUND-DUES.** Ordered, by the House of Commons, to be printed, 22d July 1856.

T. M. Weguelin, Esq., examined.

Question No. 2757: Do you know any thing of the Agents at Elsinore?

I am acquainted with our own Agent.

— — 2758: Are you aware, that there are nearly 40 there, who live entirely by that business?

I am aware, that there are a great many. Perhaps I might be allowed to say, that I think, that, in case the Sound-Dues were capitalized, you would deprive many of those men entirely of their occupation; and I think it might be decidedly represented to the Danish Government, that in opinion of this Country some compensation should be made to them.

— — 2759: Mr. Mitchell: By the Danish Government?

By the Danish Government —

— — 2760: Chairman: They live upon the trade, which is obliged to stop at Elsinore? They live upon the trade, which is obliged to stop at Elsinore. They established themselves there upon the understanding, that the Dues were levied by treaty, and that of course they would not be abolished.

— — 2761: They have a vested interest in their continuance?

They have a vested interest in them.

— — 2762: By a mercantile circular for 1852 they seem to be 50 in number; is that the case?

I was not aware, that there were so many as that, —

if he be yet in the prime of life, immediately to create a new career for himself, and that the fate, which awaits him, who does not possess fortune sufficient to yield him a maintenance, will be a sudden transition to want and misery. But it is not the Agent alone, who will suffer by the change; all contracts entered into by him and dependent upon his business, must be annulled, and aged men, widows and children, who on payment of certain annuities have renounced their right to an active share of the business of the several firms, will lose all the income secured to them in this manner, and without which they will in some instances become destitute.

It is therefore not without reason, but with a perfectly moral right, — as remarked in the first part of this statement to have been expressed in the humble petition to His Majesty the King — that the Agent dares to hope, that the State will award him a compensation based upon justice and fairness, and that he confides in a gracious Sovereign and the suitable arrangements, which may be made on this occasion by His just and impartial Government. The Agent of Elsinore has therefore chosen the present time to apply to the supreme Diet of the Danish Monarchy, which will shortly meet to sanction the abolition of the Sound-Dues and to discuss other matters in connection with the same, in order to draw the attention of the Diet to the position of the Agent, both during the time the Sound-Dues existed, and now that a contract for their abolition has been entered into. It certainly cannot be considered, that the Agent is bringing forward an unfounded claim, when he avows and expresses it as his opinion, that he is entitled to a compensation, and that the State ought to apply a small part of the sum received by the capitalisation, at least for a time, to assist him, whose livelihood is now sacrificed to the welfare of the country, thereby encouraging the younger and active member and enabling him to begin a new career, securing to the weak and aged at least some support in old age, and compensating in some degree those, who by contract receive payment from the firms, for the total loss of income, they will suffer by the cessation of the Sound-Dues. This compensation will be given, it is to be hoped, either at once or in yearly payments, the latter to the younger branches for a certain number of years, and to the elder for life, in accordance with the proposals of the committee appointed to that effect, whose business it will be to inquire into the matter, both generally and in detail, and to make their report as to the sum and application of the indemnification in question.

The number of the Agency-firms is 35. These have not only in many cases several partners, but as before mentioned there are many other persons dependent upon them.

ELSINORE, the last day of March 1857.

**G. A. Gradman,**  
Town-councillor.

**K. Gad,**  
Town-councillor.

**C. E. Thune,**  
President of the Representatives of the City.

c)

# L'EXPÉDITEUR DU SUND,

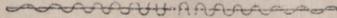
dans ses rapports

## aux Droits du Sund et à leur abolition.

---

Pétition présentée à la Diète de la monarchie danoise et accompagnée d'un  
mémoire explicatif.

(Traduction.)



L'EXPÉDIENT DU SOND

dans ses rapports

aux Droits du Sond et à leur abolition.



α

## la Diète de la Monarchie Danoise.

Nous soussignés, Expéditeurs du Sund à Elsenour, venons déposer devant la Haute Diète la prière, qu'Elle veuille bien nous accorder sa bienveillante attention et son puissant appui dans une affaire, que notre position actuelle exige de Lui présenter.

Il s'agit de l'abolition maintenant décidée des Droits du Sund, et des conséquences qui en résultent pour nous.

N'envisageant ce fait que sous le point de vue de Citoyens Danois, nous ne pouvons qu'en féliciter la patrie, reconnaître et apprécier la sagesse du Roi et de Son Gouvernement, le zèle du négociateur, l'équité des Puissances Etrangères; toutefois, considérant ce même fait comme habitants d'Elseneur, comme cette classe surtout, qui puisait directement dans les Droits du Sund ses moyens de subsistance, qu'elle est sur le point de perdre, c'est avec un sentiment de vive inquiétude que nous en avons reçu la nouvelle.

Notre seul espoir, c'est l'intime conviction, que l'Etat

— dans l'intérêt duquel nous alons être privés de nos ressources — voudra bien nous accorder une indemnité juste et conforme aux circonstances.

C'est à la Grâce du Roi, à l'équité du Gouvernement et du Pouvoir législatif que nous en appelons.

Dans quelques jours, à l'époque de l'année où commençait autrefois notre besogne, elle va cesser entièrement, cette principale ressource d'Elseleur depuis des siècles.

Nous voudrions appeler l'attention de la Haute Diète sur les rapports qui existent entre l'Expéditeur, les droits du Sund et leur abolition, sur les services essentiels que l'Expéditeur a rendus à l'Etat, sur le sort qui l'attend, au moment où l'Etat lui enlève ses ressources, sans en donner de compensation.

Nous nous sommes permis d'adresser ci-joint à la Haute Diète un exposé de nos rapports, rédigé par trois concitoyens qui les connaissent, et nous rendons, en même temps, témoignage de la vérité de leur dire.

Nous avons exprimé dans cet exposé le désir, qu'une portion convenable et conforme à la somme d'abolition, qui va être versée dans le Trésor de l'Etat, et au moyen de laquelle l'ancien payeur des Droits du Sund sera, en même temps, dispensé de rembourser à l'Expéditeur les services rendus, nous soit accordée à titre d'indemnité,

et que notre position ainsique le montant et l'étendue de la dite indemnité deviennent, le plus tôt possible, l'objet de l'examen et du rapport d'une commission à ce nommée.

Nous osons témoigner le même voeu par la présente pétition. Tout en en espérant l'accomplissement, nous implorons la Haute Diète, qu'elle veuille bien se prononcer en notre faveur.

Et c'est ainsi que nous déposons, avec le plus profond respect et en pleine confiance, notre cause devant la Diète de la Monarchie Danoise.

Elseneur, le 29. Mars 1857.

van Aller & Co.

Belfour, Ellah, Rainals & Co.

Veuve W. Brown & Co.

Carcy & Co.

Chapman, Norrie & Co.

A. van Deurs & Co.

Fenwick & Co.

A. Gradman & Gløerfelt.

A. Gulstad.

H. N. Hansen.

L. Veuve Holm & Schierbeck.

Jæger & Wineken.

N. P. Kirck.

J. H. Konopka.

Larham & Mehren.

Liebman & Thune.

Lundwall & Fock.

Veuve Ch. Massonneau.

K. F. Marstrand.

Edward Mehren & Co.

A. C. Møller & Co.

E. Permin.

Petersen & Andersen.

H. Petit & Co.

C. Prytz & Co.

Rainald, Deacon & Co.

C. Saniter.

S. Stiesen & Co.

C. G. Tauson.

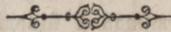
Veuve H. A. Thalbitzer & Co.

A. Weilbye.

Major Wright & Co.

A. Åhman & Co.

Mullens, Knox & Howden.



Dans la très-humble pétition adressée, en date du 10. Janvier dernier, à Sa Majesté le Roi par les soussignés G. A. Gradman, K. Gad et C. E. Thune, Expéditeurs, en leur nom et au nom de leurs concitoyens — pétition tendant à faire prendre en considération, dans les négociations à établir sur l'abolition des droits du Sund, la nécessité de faire cesser ces droits à une époque de l'année, où la navigation du Sund est à peu près arrêtée, — ils se sont exprimés, sur la position des Expéditeurs par rapport au péage du Sund et à son abolition, en ces termes :

„Votre Majesté, en Sa Royale Sagesse, a très-gracieusement daigné faire entamer, sur l'abolition des droits du Sund, des négociations qui, à ce qu'en dit la voix publique, paraissent toucher à leur terme.

Tandisque le citoyen danois, en général, ne saurait voir, dans un pareil arrangement de la dite question, qu'un soin de sage politique apporté au bien-être de son pays, les habitants d'Elseneur ne sauraient réprimer la pensée ni en retenir l'expression, que leur ville en sera ébranlée de fond en comble, et que surtout la classe des Expéditeurs, dont nous faisons partie, va perdre toutes ses ressources légales, seulement et uniquement pour servir la politique générale du pays.

Cependant ni Votre Majesté ni Son Gouvernement n'ignorent, **que** l'Expéditeur du Sund sert d'intermédiaire pour les rentrées des droits dans le Trésor public sans perte quelconque pour celui-ci, **que** tout autre mode de perception serait extrêmement difficile, si non impossible, et **que**, par ce moyen, l'Expéditeur en a non-seulement facilité et garanti à l'Etat le paiement parfaitement régulier et exact, mais qu'en même temps — en se plaçant lui-même comme barrière contre les griefs élevés par les payeurs à l'endroit des maximes et des calculs de l'administration de la Douane du Sund, et en se chargeant de toute la responsabilité pécuniaire à cet égard, — il a dû éprouver bien des pertes plus ou moins sensibles, par suite de ces griefs de la part des payeurs. Grâce à cette intervention de l'Expéditeur, le Gouvernement a, en même temps, eu la chance favorable de pouvoir changer, en pratique, sa politique internationale vis-à-vis du payeur étranger en une autorité discrétionnaire envers ses propres

sujets qui — pour gagner la vie de la manière la plus onéreuse du monde — se sont vus dans la nécessité de subir toute prescription jugée nécessaire dans l'intérêt du Fisc, et ont non-seulement soutenu toute la lutte contre l'opposition étrangère, tout en dispensant l'Etat, mais n'ont pas même joui d'une protection particulière de la part de ce dernier contre une concurrence illimitée, vexatoire et arbitraire. C'est dans de pareilles circonstances que l'Expéditeur, élément conciliateur placé entre l'administration de la Douane et le payeur étranger, n'a pu, en général, acquérir la fortune indispensable, soit pour vivre sans métier ou, l'âge et d'autres conditions sociales le lui permettant, se frayer une autre carrière ici ou ailleurs. En vue d'un si sombre avenir l'Expéditeur privé par l'Etat de ses moyens de subsistance, par lesquels, plus que tout autre citoyen, il servait les intérêts de son pays, ne saurait renoncer à l'espoir de se voir accorder une indemnité juste et conforme aux circonstances.

C'est en notre nom et au nom de nos concitoyens que nous soussignés avons osé exprimer un pareil espoir, nous confiant aux généreuses et bienveillantes mesures, que voudront bien prendre à cet effet notre Auguste Roi et Son Gouvernement juste et équitable."

C'est ainsi que les soussignés, remplissant des fonctions publiques, auxquelles les a appelés la confiance de leurs concitoyens, ont cru de leur devoir de s'énoncer, en leur nom et au nom de ces derniers, dans la susdite très-humble pétition, afin d'appeler, par là, la très-haute attention de Sa Majesté **sur** les relations des Expéditeurs avec l'Etat, auquel, comme perceveurs des droits du Sund, ils ont été indispensables, **sur** les grands services rendus à l'Etat dans cette qualité, **sur** les justes titres qu'ils croient pouvoir faire valoir, au moment où l'Etat, dans son intérêt, fait abolir les dits droits en traitant avec l'étranger sur leur rachat, les vendant ainsi que les ressources des perceveurs, c'est-à-dire, des Expéditeurs, les en privant par conséquent, pour des raisons politiques supérieures sans doute, et les réduisant en même temps à la disette, sans qu'ils aient manqué en rien à leur devoir.

L'exposé ci-après pourra servir à mieux faire ressortir les rapports de l'Expéditeur du Sund et les titres d'indemnité qu'il ose faire valoir pour avoir perdu ses ressources.

Le premier principe établi pour le péage du Sund et l'acquittement des droits imposés et à la cargaison et au navire, a été d'en faire faire les débours au Capitaine avec l'argent qu'il avait apporté pour fournir à ces frais-là et autres, à une époque où le système des lettres de change et de crédit était moins développé et moins adopté que de nos jours. Ce mode de paiement s'accordait, en même temps, mieux avec la nature et la marche du commerce de cette époque-là. Le navire et la cargaison appartenaient presque

toujours à la même personne; le Capitaine était ordinairement le mandataire du négociant, si celui-ci ne l'accompagnait pas lui-même, pour vendre la cargaison apportée dans la Baltique et pour y acheter une autre de retour; le commerce de la Baltique était entre les mains des populations occidentales de l'Europe, dont les commerçants et les navigateurs payaient les droits du Sund, et il n'était pas question de débours pour toute autre partie intéressée. Aussi le nombre des marchandises était-il moins grand qu'aujourd'hui; le Tarif de Christianople de 1645 est à regarder comme en renfermant la liste, et la simple classification des marchandises de ce Tarif-là prouve suffisamment, que le calcul et la perception des droits du Sund devaient en être autant, et qu'il n'y était ni idée ni question d'un long détail. Le Capitaine payait les droits d'après un calcul sommaire, voilà tout; donc, l'intervention d'un Expéditeur était de trop.

Le développement de l'industrie et du commerce a, peu à peu, entièrement changé cet état de choses; le nombre des marchandises a augmenté, le commerce a pris une autre face; des négociants domiciliés dans les divers ports de la Baltique faisaient venir des marchandises de l'Europe Occidentale et y en envoyaient. Il fallait pour cela des navires; on en commença l'affrètement, de manière que le navire et la cargaison n'avaient plus ni le même propriétaire ni les mêmes intérêts, et le Capitaine le trouvant plus conforme aux siens de ne s'occuper que de l'expédition de son navire, laissait au propriétaire celle de la cargaison. C'est à ce changement-ci que tient la nécessité de l'Expéditeur du Sund, mais le Capitaine, indépendamment de cela, étant conventionnellement tenu d'expédier et le navire et la cargaison, l'Expéditeur du Sund devint en même temps son agent, se chargeant successivement de l'un et de l'autre, et s'entendant pour le navire avec le Capitaine ou l'armateur, pour la cargaison avec le propriétaire. Or, si l'Expéditeur ne s'était pas fait l'intermédiaire, et qu'il n'eût obéi à l'appel que lui faisaient les intérêts publics, des collisions entre la Douane et les payeurs des droits, c'est-à-dire entre le Danemark et l'Etranger, étaient inévitables, tant pour les raisons que nous venons de citer, que surtout et en même temps pour la raison, que la pratique de l'administration de la Douane composait, au fur et à mesure, un Tarif nouveau et renfermant un plus grand nombre de marchandises, lequel — tout en se joignant à celui de Christianople mais le rendant incomplet, par conséquent inutile — n'en fut pas moins jamais officiellement publié et n'existait que dans un manuscrit secret, grossissant de plus en plus par les observations y ajoutées à l'usage des employés de la Douane, manuscrit qui ne fut pas même porté à la connaissance de l'Expéditeur, se voyant ainsi réduit à se contenter d'une nomenclature, qu'il s'était faite lui-même, et qui passait en héritage de père en fils, à l'instar d'une pâle tradition, sans la base saine et vivifiante du droit et de la vérité.

Il est donc évident, que le Capitaine ne pouvait en général se charger, pour compte d'autrui, de l'expédition des marchandises dans les circonstances susdésignées, qui le mettaient dans l'impossibilité de contrôler les calculs de la Douane, tout en imposant à son navire des droits plus élevés que par le passé, également suivant la pratique établie par l'administration de la Douane, laquelle, rarement contestée, finit par devenir une espèce de droit, à titre d'**usance**. C'est ainsi que se firent les calculs et les expéditions jusqu'au commencement de la guerre où fut engagé le Danemark en 1807, et durant laquelle, en tant que des expéditions eurent lieu, on suivit les mêmes maximes. La liberté de la navigation, se rétablissant lors de la paix de 1814, n'y apporta aucun changement de principes; il ne s'en ensuivit aucune différence, si ce n'est celle du changement, opéré en 1813, de la monnaie danoise, et que la Douane fut obligée de percevoir et de recevoir les droits en billets de banque au pair, c'est-à-dire deux risdales de valeur nominale pour une Spécies, bien que la valeur de celle-ci en billets fût bien plus élevée et montât jusqu'à 7 risdales et demie. Ainsi les droits du Sund, évalués en monnaie étrangère, ne s'élevèrent pas, pour le payeur étranger, à un montant bien considérable, et rares furent, par conséquent, les plaintes élevées au sujet des calculs non prévus dans les traités; mais à mesure que le cours du change danois s'améliorait et que la valeur du papier égalait presque celle du métal, les droits acquirent plus d'importance aux yeux du payeur, se mettant à contrôler et à porter plainte, refusant de payer les débours de l'Expéditeur, dont a situation devint souvent bien pénible, ne trouvant ni ne pouvant trouver d'appui, quand parfois il jugeait à propos de faire des observations sur tel et tel inconvénient, et qu'il croyait devoir faire remarquer ce qu'il trouvait de peu fondé en droit et ce qu'il y avait de dangereux même dans cette continuelle tenacité, de la part de la Douane, aux usances et aux conséquences y fondées, quoique dépourvues de toute raison politique, l'Etat regardant le système en vigueur comme le seul juste, et l'administration de la Douane étant tenue de le suivre et de le maintenir à la dernière rigueur.

Le précaire de cet état de choses devint pour l'Expéditeur du Sund une source de pertes et de peines. Les droits affranchis, et en attendant que ses avances lui fussent remboursées par qui de droit à l'étranger, il lui fallait souvent entretenir de longues correspondances avec ces derniers, en essayer le reproche d'avoir manqué à leurs intérêts jusqu'à tirer des profits secrets de la surcharge dont on se plaignait, s'exposer à des pertes plus ou moins considérables et à être regardé comme malhonnête. A vrai dire, l'administration de la Douane ne repoussait aucune plainte élevée au sujet des calculs et basée sur des valeurs, mesures et poids éromnés, mais les pièces à l'appui étant quelquefois difficiles à produire toutes complètes, aucune indemnité ne fut

accordée, en pareil cas, de la part de la Douane, et l'Expéditeur, qui avait fait les débours, se trouvait de nouveau dans la fâcheuse position de subir des pertes et d'être, en même temps, méconnu à l'étranger.

Le système d'usage susmentionné eut cours jusqu'au moment où avait eu lieu la révision du Tarif, provoquée par la Grande-Bretagne, la Suède et la Norvège, arrêtée et réglée par la convention de 1841, et changeant ou constatant ce qui jusqu'à lors n'avait été que conforme aux usances, en donnant à celles-ci la légitimation politique dont elles n'avaient pas joui auparavant. C'est à la même occasion qu'émana un Tarif officiel, se basant sur la dite convention. Presque tous les appointements des employés établis par les usances y furent, en même temps, sanctionnés, et il y a tout lieu de croire, que la libéralité, dont firent preuve les puissances étrangères en fixant ces appointements — libéralité qui alla jusqu'à en augmenter une partie — se fût également manifestée au moment où le Danemark eût proposé de fixer à l'Expéditeur un taux de commission, c'est-à-dire des honoraires à lui dus pour peines, avances et risques; mais le résultat des négociations paraît constater à l'évidence qu'on n'y a guère songé.

Plusieurs années déjà avant cette révision du Tarif, des considérations fiscales avaient mis l'administration de la Douane dans la nécessité de rendre, à d'autres égards, plus pénibles encore la condition et le métier de l'Expéditeur comme tel, à force de restreindre les prescriptions des garanties à donner par ce dernier pour le paiement des droits, et en lui faisant prendre des engagements propres à le soumettre entièrement à l'autorité toute discrétionnaire de l'administration. La susdite révision du Tarif, tout en donnant aux rapports avec l'étranger une forme qui tombait mieux d'accord avec les droits internationaux, ne tarda pas à devenir peu satisfaisante au payeur, les faveurs qu'elle lui accordait n'étant guère nombreuses, et la révision n'apportant pas, non plus, de changement au système, qui restait toujours le même, s'enfonçant dans des spécialités, et ne simplifiant ni ne généralisant la classification des marchandises et le calcul de manière à être compris par le payeur et à lui donner la conviction de sa valeur pratique et de son accord avec des principes libéraux de commerce. Cet inconvénient, joint au secret rigoureux que l'on jugeait à propos de garder au sujet de tous les détails, a fini par attirer au péage du Sund une défaveur toujours croissante, et le payeur ne comprenant pas, que les prétendus inconvénients fussent la conséquence du système officiel, soutenable en général au pied de la lettre, mais contraire à l'esprit qu'il supposait à l'administration, se persuada de plus en plus, que l'Expéditeur manquait à ses intérêts et se faisait, même à ses dépens, des avantages illicites. C'est ainsi que l'Expéditeur se trouva, vis-à-vis du payeur étranger, en proie à une lutte continuelle, où il n'avait pour toute

défense que les certificats de la Douane qui — d'une forme strictement officielle et sans indication de principe ni de règle à suivre, c'est-à-dire sans renfermer les renseignements qu'exigeait le payeur — étaient peu satisfaisants et n'avaient ordinairement pour tout résultat que de faire persister ce dernier dans son refus de payer, jusqu'à réduire l'Expéditeur à transiger et à prendre, vis-à-vis de son adversaire, une position inférieure et humiliante. Quant aux dits certificats, nous n'avons pas voulu, par les observations que nous venons de faire, reprocher à l'administration de la Douane de ne les avoir pas délivrés sous une autre forme; nous aimons, au contraire, à reconnaître, que sa position était difficile, et qu'enchaînée à un système créé par un passé peu prévoyant et condamné par l'opinion actuelle, elle ne pouvait aller plus loin sans soulever à elle-même ainsi qu'à l'Etat des embarras, qu'elle évitait en laissant à l'Expéditeur toutes les luttes et tous les sacrifices. Les pertes éprouvées par l'Expéditeur pour cette raison et bien d'autres, résultant de la nature du métier, ont été bien plus grandes, que ne le croit en général, quiconque n'est pas au courant des affaires.

Telle fut la position de l'Expéditeur dans ses rapports à l'Etat et à l'administration de la Douane. Venaient s'y joindre d'autres luttes hétérogènes, telles qu'une concurrence illimitée en fait de métier et une licence absolue d'exercice, tandis que les autres industriels formaient, en général, des corps plus ou moins restreints, où personne ne pouvait entrer, à moins qu'il ne se fût soumis à certaines conditions formelles et réelles. Se faire Expéditeur du Sund, tout homme majeur en était libre, et il va sans dire, qu'une licence aussi étendue ne pouvait que diminuer le bénéfice du métier, au point de priver l'Expéditeur de tous les moyens de se faire une fortune, et de ne lui assurer qu'une existence précaire sous le rapport économique, en récompense du plus rude travail que puisse en avoir un homme d'affaires quelconque, travail qui commence au point du jour pour ne finir qu'à la dernière heure du soir, quelquefois même bien avant dans la nuit.

L'Expéditeur a ainsi servi de perceveur des droits du Sund, et il a non-seulement fait entrer l'Etat en possession de revenus considérables sans lui faire encourir le moindre risque, mais il le lui a en même temps (ainsi que nous l'avons dit dans l'introduction de cet exposé) rendu possible de changer sa politique internationale vis-à-vis du payeur étranger en une autorité discrétionnaire envers ses propres sujets. La règle établie tout d'abord de faire affranchir, par le Capitaine, navire et cargaison, règle rendue impraticable par le changement et le développement du commerce (qu'on veuille bien se figurer l'expédition d'un chargement de diverses marchandises consignées à cent receveurs différents peut-être), c'est l'Expéditeur qui l'a maintenue en forme, tout en se voyant, pour gagner sa vie, réduit à la nécessité

de se soumettre à toutes les prescriptions de l'administration de la Douane, prescriptions qui, mises en exécution directe envers le Capitaine lui-même, auraient amené les plus fâcheuses complications. L'Expéditeur du Sund, en sa qualité de perceveur des droits, a rendu à l'Etat des services signalés. Sans qu'aucune récompense lui en fût assurée, il s'est chargé d'un risque et d'un travail dépassant de beaucoup ceux de tout autre employé payé par l'Etat, et en s'en faisant l'intermédiaire, il lui a aplani ses rapports difficiles avec l'étranger. Les risques de l'Expéditeur ont été plus grands qu'on n'aime ordinairement à le croire, — d'une part risques de mer et absence de moyens et de bon vouloir de la part des personnes qui devaient payer, d'autre part obligation absolue à lui imposée d'avancer de fortes sommes (dont il n'était pas à même d'examiner le mode de calcul) et de se les faire rembourser en petites portions auprès des consignataires, dont il ignorait jusqu'aux noms, encore la nécessité d'un crédit immense à faire à tout le monde commerçant et sujet aux droits du Sund, et de subir toutes sortes de mesures arbitraires, de mauvais jugements et d'injures, surtout pour la raison qu'aucun homme d'affaires à l'étranger, doué de quelque intelligence, n'a pu comprendre, qu'il ait été possible à l'Expéditeur du Sund de faire de si grosses avances moyennant une commission de  $1\frac{1}{2}$ , 2 à 3 pour cent tout au plus, à moins que l'Etat ne lui accordât une indemnité particulière de ses services qui, certes, devaient l'en rendre bien autrement digne, que ne l'était le capitaine étranger, touchant 4 pour cent sur le montant total des droits pour avoir fait une déclaration juste et exacte, disait-on, quand même les papiers de bord donnaient lieu à le soupçonner de fraude intentionnelle. Force fut en même-temps à l'Expéditeur, dans l'intérêt du service, de faire des dépenses considérables, notamment pour l'entretien d'un grand personnel dans ses bureaux, afin de pouvoir opérer des expéditions plus promptes que n'en a eues le navigateur en aucun autre point du monde, et il va sans dire, que l'hospitalité exercée envers les étrangers et indispensable dans ces rapports-là, tout en étant pour lui une charge bien coûteuse, n'a pu, en même temps, que rendre moins désagréable au Capitaine arrêté ici dans son voyage, son retard et les frais qui en résultent.

Sans compter l'avantage constant qu'a tiré l'Etat des fonctions de l'Expéditeur, il y avait encore des obstacles tout particuliers et insurmontables sans le concours de ce dernier, et à moins qu'il ne se prêtât à des risques plus grands encore que ceux ci-dessus indiqués. Citons comme tels d'abord les **passesports en blanc** du Sund, délivrés à l'effet de faire partir le Capitaine avant son expédition finie et de ne lui donner, pour toute condition de continuer son voyage, qu'un passeport où ne fut pas porté le calcul des droits à payer, l'Expéditeur en ayant garanti à la caisse de la Douane le montant encore inconnu. C'est-là ce qui mettait à même l'administra-

tion de la Douane d'expédier un bien plus grand nombre de navires les jours où il y en avait beaucoup, de venir au-devant des désirs de l'étranger et de prévenir ses plaintes de retard. Les risques que courait l'Expéditeur, n'en étaient que plus grands, le navire étant exposé à échouer, avant même que celui-là ne fût en possession du calcul des droits de la Douane, ce qui parfois ne se fit qu'au bout de deux ou trois jours après le départ du navire. — Il n'eût pas été, non plus, possible à l'Etat de concéder, au Capitaine passant le Sund, le droit de passer **sans expédition**, à moins que l'Expéditeur n'eût bien voulu se charger de la responsabilité à l'égard du paiement des droits, et enfin, **pendant la guerre avec la Prusse**, il aurait été impossible à l'administration de la Douane de percevoir les droits du Sund sur les cargaisons destinées pour les ports prussiens, si encore l'Expéditeur n'eût voulu prendre sur lui un risque bien aggravé par la difficulté des circonstances d'alors. Mais tout onéreux et tout dangereux qu'a été le métier de l'Expéditeur, il en a eu et en a besoin pour subsister et ne saurait, par conséquent, s'en passer. — Or, les feuilles publiques viennent d'annoncer, que le Danemark a conclu avec plusieurs puissances étrangères un traité aboutissant à l'abolition des droits du Sund au moyen d'un rachat, en sorte que les sujets de ces puissances soient exempts dorénavant non-seulement des droits du Sund imposés aux navires et aux cargaisons, mais en même-temps du retard que nécessitait l'expédition, et des frais qui s'y rattachaient, tels que loyer de bateaux pour descendre à terre et commission à donner à l'Expéditeur en récompense de ses services — le tout moyennant une somme à verser dans le Trésor du Danemark. C'est ainsi qu'ont compris la transaction les puissances étrangères sujettes à payer, notamment la Grande-Bretagne, à en juger par les débats parlementaires soulevés à ce sujet et publiés par la presse, et c'est bien ainsi que la comprendra quiconque y est intéressé, en premier lieu et avant tout autre l'Expéditeur qui, privé de ses ressources, va être réduit à la disette par cette vente de ses recettes légales, effectuée par l'Etat sans qu'il lui en ait préalablement donné aucun avis officiel, ce qui, quand même le changement qui va être opéré, n'aurait pas des conséquences si graves, le lui rend encore plus difficile de se soustraire à des engagements pris pour un temps plus ou moins long après la cessation de ses revenus. Nous ne citerons ici que les engagements contractés avec le personnel de ses bureaux et avec ses domestiques, sans parler de bien d'autres, tels que loyer de maison &c.

Ce qui précède aura prouvé, même à qui n'est pas au fait des affaires dont il s'agit, que l'Expéditeur, méconnu et maltraité dans l'exercice de son métier, a servi à l'Etat non-seulement d'indispensable serviteur dans toute la force du terme, mais lui a encore fait de grands sacrifices, sans en avoir de compensation autre que celle qu'il se procurait lui-même à force de

peines et de luttes, et lui a rendu des services tout aussi importants, que le sont ceux de tout autre fonctionnaire public dans des conditions analogues. Tout en reconnaissant en défaut le Gouvernement, qui renvoie sans indemnité un employé intègre, on ne saurait disconvenir, non plus, de tout ce qu'il y a de dur pour l'Expéditeur du Sund à se voir refuser, rien qu'à défaut de titres formels, une indemnité, que les circonstances actuelles, tout extraordinaires et seules de leur espèce, ne rendent que plus urgente, à ne pas voir prise en considération, de la part du Gouvernement, l'impossibilité où il se trouve, même dans la fleur de son âge, de s'ouvrir de suite une nouvelle carrière, qu'enfin le sort de tout homme avancé en âge et n'ayant pas la fortune suffisante pour en vivre, ne sera qu'une transition subite aux peines accablantes de la misère. Encore n'est-ce pas l'Expéditeur en fonctions seul qui souffre du changement; tous les engagements qu'il aura pris et qui se rattachent à l'exercice de son métier, vont être dérangés, et des hommes âgés, des veuves et des enfants, ayant renoncé, à des conditions arrêtées d'avance, à toute part active et individuelle à prendre aux affaires des diverses maisons d'expédition, vont perdre les revenus qui leur ont été garantis de cette manière-là, et à défaut desquels ils se verront menacés et ruinés jusque dans leur existence économique.

Ce n'est donc pas à tort, c'est à un juste titre moral, comme nous venons de le dire dans la très-humble pétition adressée à S. M. le Roi et précitée au commencement de cet exposé, que l'Expéditeur s'abandonne à l'espoir, qu'il lui sera accordé par l'Etat une indemnité juste et conforme aux circonstances, mettant toute sa confiance dans les mesures bienveillantes et généreuses, que voudront bien prendre à cet égard Son Auguste Roi et un Gouvernement juste et équitable. Et si, en ce moment, les Expéditeurs d'Elseneur ont pris le parti de s'adresser à la Haute Diète, dont les séances prochaines vont avoir pour objet la sanction du traité d'abolition des droits du Sund et d'autres mesures qui en sont la conséquence, ils n'ont fait cette démarche que pour porter incessamment l'attention de la Diète sur leur position, telle qu'elle fut à l'époque où se payaient encore les droits du Sund, et telle qu'elle est aujourd'hui au moment de leur abolition. On ne trouvera guère dénuée de fondement l'opinion émise par l'Expéditeur, qu'une indemnité lui est due, et que l'Etat devra employer une portion convenable de la somme de rachat qu'il va toucher, à obvier, pour quelque temps au moins, aux besoins de l'Expéditeur, dont les ressources ont été immolées aux intérêts de l'Etat, soit pour encourager, par ce moyen, l'homme encore jeune et vigoureux à s'ouvrir une nouvelle carrière, soit pour assurer une bien que modeste subsistance aux jours de l'homme plus âgé, soit enfin pour garantir, en tout ou en partie, aux personnes attachées à l'Expéditeur les recettes, dont les aura privées

l'abolition des droits du Sund. Selon nous, l'indemnité devrait être accordée une fois pour toutes ou en annuités à donner au moins âgé pour un certain nombre d'années, au plus âgé pour le reste de ses jours, conformément aux propositions à en faire par une commission nommée à cet effet et chargée d'examiner la question, tant en général qu'en particulier, et de dresser un rapport sur le montant de l'indemnité à accorder.

Le nombre total des maisons d'expédition du Sund est de 35, lesquelles, ainsi que nous venons de le dire, comptent non-seulement un plus grand nombre de participants, mais, en même temps, bien d'autres intéressés.

ELSENEUR, à la fin du mois de Mars 1857.

**G. A. Gradman,**  
Conseiller municipal.

**K. Gad,**  
Conseiller municipal.

**C. E. Thune,**  
Président des Députés  
de la commune.

